

Zeitschrift:	Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber:	Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band:	21 (1959)
Heft:	4
Rubrik:	Un garçon conduisait une motofaucheuse...

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

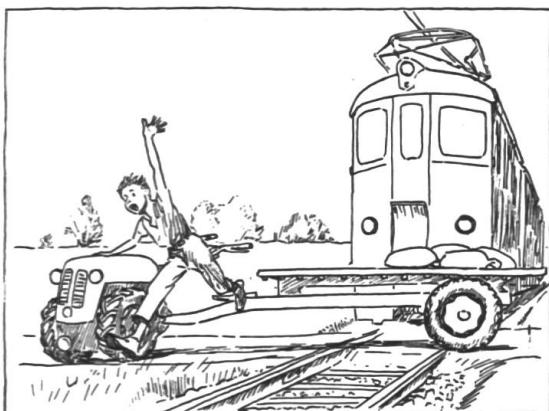
Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un garçon conduisait une motofaucheuse . . .

Des mois se sont déjà écoulés depuis que le cours-démonstration sur la sécurité de circulation des tracteurs en terrain incliné a eu lieu à Muri (Argovie). Malgré cela, je ne peux m'empêcher de revenir une nouvelle fois sur cette manifestation magistralement organisée, en exprimant le vœu que de nombreuses démonstrations analogues soient mises sur pied aussi rapidement que possible par toutes les sections de la dite association. Même si elles n'arrivent pas au niveau de celle du Sentenhof (Muri), l'effet qu'elles produiront sur les spectateurs sera toujours suffisant pour que le but auquel on tend — qui est de contribuer à prévenir les accidents — soit atteint. Beaucoup plus de gens qu'on ne le croit généralement ont besoin de telles démonstrations pour se rendre mieux compte des dangers qui guettent constamment les utilisateurs de machines agricoles, dangers qu'ils ne voient souvent pas. Ce n'est que lorsqu'on leur montre les choses de façon tangible qu'une lueur commence à poindre dans leur esprit . . .

L'accident dont il est question ci-dessous fait voir combien les **enfants**, notamment, sont exposés à des dangers **sur les routes**, bien



que certains s'obstinent à le contester, soit par légèreté, soit par ignorance.

Le jeune O.S., âgé d'à peine 13 ans, conduisait un train agricole — composé d'une motofaucheuse et d'une remorque —, du champ à la ferme. Il lui fallait traverser un passage à niveau non gardé. Malgré les conditions de visibilité relativement bonnes qui se présentaient à cet endroit — contrairement à ce qui est souvent le cas en d'autres lieux —, il ne vit pas le train arriver et poursuivit donc son chemin. Au moment où la motofaucheuse s'engageait sur la voie ferrée, le mécanicien de la locomotive actionna immédiatement les freins, mais ne parvint toutefois pas à éviter la collision. Par miracle, notre garçon arriva à s'en tirer indemne, et seule la motofaucheuse fut touchée. Mais on peut dire qu'il l'a échappé belle !

JM

Vous épargnerez de l'argent avec le compteur d'heures électrique **VDO** pour tracteurs

Avantages :

1. enregistrement de la durée effective du service
2. changement de l'huile et entretien effectués ponctuellement
3. montage simple

Service VDO et Agence générale:

Krautli Auto Parts SA., Zurich 3 Badenerstrasse 281
Tél. (051) 25 88 90 / 25 93 57 / 25 02 33

